

УДК 81

<https://doi.org/10.33619/2414-2948/127/84>

ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛЕКСИКИ ЖЕНСКОЙ ОДЕЖДЫ КЫРГЫЗОВ

©*Жумабекова Б. А.*, ORCID: 0009-0003-8234-0833, Исык-Кульский государственный университет им. К. Тыныстанова, г. Каракол, Кыргызстан, burul.jumabekova@bk.ru

ETHNOLINGUISTIC CHARACTERISTICS OF THE VOCABULARY OF KYRGYZ WOMEN'S CLOTHING

©*Zhumabekova B.*, ORCID: 0009-0003-8234-0833, Issyk-Kul State University named after K. Tynystanov, Karakol, Kyrgyzstan, burul.jumabekova@bk.ru

Аннотация. Статья посвящена этнолингвистическому описанию лексики женской одежды кыргызов. Представлен анализ номинативных, семантических и культурно-символических аспектов данной тематической группы. Отдельное внимание уделено отражению в языке национального мировоззрения, традиций и социальной структуры кыргызского общества. Обосновано, что наименования элементов женского костюма выполняют не только номинативную функцию, но и выступают носителями этнокультурной информации (возрастных, семейно-статусных, эстетических характеристик). Анализируются такие лексемы, как элечек, кемсел, койнок, чапан с большой культурной и символической нагрузкой. Показано, что лексика женской одежды является составной частью языковой картины мира и служит носителем культурной памяти кыргызского народа. Сделан вывод о том, что этнолингвистическое исследование данной лексической группы помогает лучше осознать связь языка, культуры и мышления, а также специфику национальной картины мира кыргызов.

Abstract. Considers the ethnolinguistic characteristics of Kyrgyz women's clothing vocabulary. The nominative, semantic and cultural-symbolic structure of this thematic lexical unit is revealed. The reflection of national mentality, customs and social stratification of Kyrgyz people in language is highlighted. It is proved that the terms of women's garments are not only nominative, but also convey ethnocultural information about age, marriage status, social rank and taste preferences. The paper deals with such words as elechek, kemsel, koinok and chapan, which have rich cultural and symbolic content. It is established that the vocabulary of women's clothing is an important fragment of the linguistic worldview and acts as a means of preserving the cultural memory of the Kyrgyz ethnos. The conclusion is made that the ethnolinguistic analysis of this lexical group contributes to a deeper understanding of the relationship between language, culture, and thought, and also reveals specific features of the national worldview of the Kyrgyz people.

Ключевые слова: этнолингвистика кыргызский язык лексика женская одежда национальный костюм семантика культура традиции символика номинация этнос мировоззрение.

Keywords: ethnolinguistics, Kyrgyz language, vocabulary, women's clothing, national costume, semantics, culture, traditions, symbolism, ethnos, worldview.

Современная лингвистика характеризуется возрастающим интересом к изучению языка в его связи с культурой, историей и мышлением народа. В этом контексте этнолингвистика приобретает особое значение как направление, ориентированное на выявление культурной информации, закрепленной в языке. По мнению В. Н. Телии, язык является не только средством коммуникации, но и «хранилищем культурной памяти», в котором отражаются мировоззренческие установки и ценности этноса [1].

Лексика, связанная с традиционной одеждой, занимает особое место в системе языка, поскольку непосредственно соотносится с материальной и духовной культурой народа. Женская одежда кыргызов представляет собой не только предметный комплекс, но и систему знаков, через которую выражаются возрастные, статусные, эстетические и обрядовые значения. Названия элементов одежды содержат информацию о социальной роли женщины, ее семейном положении и месте в традиционном обществе [2].

Изучение лексики женской одежды кыргызов позволяет выявить особенности национальной языковой картины мира и проследить взаимодействие языка и культуры. В условиях глобализации и постепенного вытеснения традиционной лексики современными наименованиями данное направление исследования приобретает особую актуальность [3].

Актуальность темы определяется несколькими факторами. Во-первых, в современной науке усиливается интерес к этнокультурным аспектам лексики и к тематическим группам слов, отражающим специфику национального быта. Во-вторых, лексика женской одежды кыргызов до сих пор недостаточно исследована именно в этнолингвистическом аспекте: имеются труды по национальному костюму, однако системный анализ лексических единиц этой группы представлен ограниченно [4].

В-третьих, фиксация и описание традиционной лексики имеют значение для сохранения культурного наследия и языковой памяти народа, поскольку язык, по справедливому замечанию В. А. Масловой, является одним из важнейших средств сохранения культурной информации [5].

Цель статьи — выявить и проанализировать этнолингвистические особенности лексики, связанной с женской одеждой кыргызов.

Теоретические основы этнолингвистики и системности лексики. Этнолингвистика рассматривает язык как систему, тесно связанную с культурой, историей и мышлением народа. В рамках данного подхода язык понимается как особый механизм хранения и передачи культурных смыслов. Согласно концепции В. Н. Телии, язык является «репозиторием культурной памяти», в котором закрепляются представления общества о мире, нормы и ценности [1].

Особое место в этнолингвистическом анализе занимает лексика как наиболее подвижный уровень языка. Именно в лексическом составе наиболее ярко отражаются изменения в материальной и духовной культуре общества. Как отмечает В. А. Маслова, лексика фиксирует национально-культурную специфику восприятия действительности [3].

Системность лексики проявляется в том, что она представляет собой не хаотический набор слов, а организованную структуру, элементы которой связаны семантическими и функциональными отношениями. Эта системность реализуется через семантические поля, тематические группы и лексико-семантические связи [2]. В этом смысле лексика женской одежды кыргызов может рассматриваться как самостоятельная тематическая группа, отражающая важный фрагмент этнокультурной картины мира.

Следовательно, этнолингвистический подход к изучению данной лексики позволяет выявить не только ее номинативные особенности, но и культурные смыслы, закрепленные в языковых единицах.

Структура и состав лексики женской одежды кыргызов. Лексика, связанная с женской одеждой, включает наименования, отражающие различные элементы традиционного костюма и связанные с ними культурные представления. Эта тематическая группа объединяет слова, относящиеся к сфере материальной культуры и отражающие национальные особенности быта. К числу наиболее распространенных лексем относятся: элечек — традиционный головной убор, койнок — платье, кемсел — жилет, чапан — верхняя одежда. Указанные лексемы являются базовыми элементами национального костюма и отражают не только функциональные свойства одежды, но и ее культурную значимость. Структура данной лексики характеризуется много ровностью. С одной стороны, в нее входят общеупотребительные слова, сохраняющиеся в разговорной речи и в описании традиционного быта; с другой стороны, в ней присутствуют этнографически маркированные единицы, требующие культурного комментария. Это свидетельствует о тесной связи рассматриваемой лексической группы с традиционным укладом кыргызского народа. Каждый элемент женской одежды несет не только практическую, но и символическую нагрузку. Так, элечек может указывать на семейное положение, возраст и социальный статус женщины [3].

Такие элементы, как кемсел и чапан, могут отражать уровень достатка, климатические условия и региональные особенности. Следует учитывать и историческую глубину данных наименований. Многие из них сохраняют архаические черты и выступают как важные источники сведений о развитии культуры кыргызов. Как отмечают исследователи, традиционная одежда и ее наименования являются отражением не только материальной, но и духовной культуры общества [4].

Таким образом, состав лексики женской одежды кыргызов представляет собой целостную и многокомпонентную систему, в которой языковой материал тесно переплетается с культурной и социальной информацией.

Семантические и символические особенности лексики. Лексика женской одежды кыргызов обладает многослойной семантической структурой, формирующейся под воздействием исторических, социальных и культурных факторов. Она представляет собой не только совокупность наименований предметов одежды, но и систему значений, связанных с национальными представлениями о женщине, ее роли и статусе.

Во-первых, данная лексика выполняет номинативную функцию, обозначая конкретные элементы одежды и их разновидности. Эти наименования позволяют точно идентифицировать предметы традиционного костюма и особенности их использования в повседневной и обрядовой практике.

Во-вторых, лексика женской одежды обладает символическим значением. Каждое наименование может рассматриваться как носитель культурного кода. Цвет одежды способен указывать на возраст или жизненный этап женщины; конструкция головного убора — на семейное положение и социальный статус; элементы декора — на эстетические предпочтения, обрядовую функцию или принадлежность к определенной группе.

Следует подчеркнуть, что символическое значение лексики формируется в рамках традиционной культуры и передается из поколения в поколение. Многие элементы одежды выполняют не только утилитарную, но и ритуальную функцию, что усиливает их культурную значимость [4].

Кроме того, семантическая структура этой лексики включает переносные и образные значения. В фольклоре и художественной литературе отдельные наименования одежды становятся символами красоты, достоинства, семейного положения и жизненного опыта. Это свидетельствует о глубокой интеграции языка и культуры, где слово выступает одновременно и знаком предмета, и носителем культурного смысла.

Тем самым лексика женской одежды кыргызов представляет собой важный механизм передачи культурных смыслов и позволяет раскрыть особенности национальной языковой картины мира [4].

Этимологический и культурологический анализ лексем «белдемчи» и «элечек». Особый интерес в рамках этнолингвистического исследования представляют лексемы, отражающие не только предметную сторону культуры, но и ее глубинные символические и исторические аспекты. К числу таких единиц относятся слова «белдемчи» и «элечек», которые занимают важное место в системе традиционной женской одежды кыргызов.

Этимология слова «белдемчи». Лексема *белдемчи* образована от корня «бел», который в кыргызском языке обозначает «талия», «пояс», «середина тела». Суффикс *-демчи* указывает на предмет, связанный с данной частью тела. Таким образом, слово *белдемчи* буквально означает «одежда для пояса» или «то, что надевается на талию».

Исторически *белдемчи* представляет собой традиционный элемент женской одежды, напоминающий юбку или передник, который оборачивается вокруг талии. Данный элемент одежды широко использовался в условиях кочевого образа жизни, поскольку обеспечивал удобство, тепло и свободу движения. С культурной точки зрения *белдемчи* выполняет не только утилитарную, но и символическую функцию. Он связан с представлениями о женственности, хозяйственности и семейной роли женщины. В традиционном обществе *белдемчи* чаще всего носили замужние женщины, особенно в зрелом возрасте, что подчеркивало их социальный статус и жизненный опыт. Кроме того, *белдемчи* часто украшался орнаментами, которые имели сакральное значение и могли выполнять защитную функцию. Орнаменты отражали мировоззрение кыргызского народа и его связь с природой.

Таким образом, *белдемчи* можно рассматривать как важный элемент этнокультурной идентификации, отражающий гендерные и социальные особенности кыргызского общества.

Этимология слова «элечек». Слово *элечек* является одним из наиболее значимых элементов кыргызской культурной лексики. По мнению исследователей, оно имеет древнетюркское происхождение и связано с традицией наматывания ткани вокруг головы. *Элечек* представляет собой сложный головной убор, состоящий из длинного полотна ткани, которое особым образом наматывается вокруг головы. Он является символом женского статуса и занимает важное место в традиционной культуре кыргызов. Семантически *элечек* выполняет функцию социального маркера. В традиционном обществе его носили преимущественно замужние женщины. Девушки до замужества, как правило, не носили *элечек*, что делает данный элемент одежды показателем семейного положения. Возрастной аспект также имеет значение: форма, размер и способ наматывания *элечека* могли варьироваться в зависимости от возраста женщины. У пожилых женщин *элечек* мог быть более объемным и сложным по структуре. Исторически *элечек* выполнял не только эстетическую, но и практическую функцию — защищал от холода, ветра и солнца. Однако его значение значительно шире: он является символом достоинства, уважения и социальной зрелости женщины. В культурологическом аспекте *элечек* можно рассматривать как элемент, отражающий этническую идентичность кыргызского народа. Он часто использовался в обрядах, особенно свадебных, и сохраняет свое значение как культурный символ до настоящего времени. Особого внимания заслуживает не только социально-символическая, но и ритуальная функция *элечека*. В традиционной культуре кыргызов данный элемент одежды выполнял также сакральную роль. В условиях кочевого образа жизни, когда перемещения осуществлялись на значительные расстояния, *элечек* мог использоваться как погребальный материал. Согласно этнографическим данным, в случае смерти человека в пути ткань *элечека* применялась в качестве савана (кепина) для обертывания тела умершего. Это свидетельствует о высокой

функциональной универсальности данного элемента одежды, а также о его особом статусе в традиционной культуре. Использование элечека в погребальном обряде подчеркивает его связь с представлениями о жизненном цикле человека, включая переход от жизни к смерти.

Таким образом, элечек выступает не только как предмет одежды, но и как важный культурный символ, связанный с сакральными аспектами традиционного мировоззрения кыргызского народа.

Таблица 1

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ И КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЛЕКСЕМ

Лексема	Происхождение	Значение	Кто носит	Возраст	Доп. функция	Символика
белдемчи	бел (талия)	Одежда на пояс	только женщины	зрелый возраст	бытовая	женственность, статус
элечек	древнетюркское	головной убор	замужние женщины	взрослые	использовался как саван	статус, сакральность

Национально-культурная специфика лексики. Национально-культурная специфика лексики женской одежды кыргызов обусловлена историческими, природно-географическими и социальными условиями жизни народа. Кыргызский этнос на протяжении длительного времени вел кочевой образ жизни, что оказало значительное влияние, как на формирование традиционного костюма, так и на систему его языкового обозначения. Практичность, мобильность и функциональность одежды были необходимыми условиями кочевого быта. Соответственно, названия предметов одежды формировались с учетом их назначения, формы и способов использования. Язык в данном случае фиксирует не только название предмета, но и особенности хозяйственной деятельности народа. Материалы, из которых изготавливалась одежда, также отражены в языке. Широкое использование шерсти, войлока, кожи и натуральных тканей было обусловлено климатом региона и традиционным хозяйством [5].

Это подтверждает тесную связь природной среды и языковой картины мира. Национальная специфика проявляется также в связи лексики с обрядами и обычаями. Многие элементы одежды были включены в свадебные, праздничные и иные ритуальные практики, поэтому их названия закрепились в языке как символы культурной идентичности. Наконец, в лексике женской одежды отражаются региональные и диалектные различия, что свидетельствует о богатстве кыргызского языка и разнообразии этнокультурных традиций внутри одного этноса. Поэтому данная лексическая группа представляет собой ценный материал для этнолингвистических исследований [5].

Функционально-коммуникативные особенности. Лексика женской одежды кыргызов активно функционирует в различных сферах общения. Она используется в бытовой речи, в фольклоре, в художественной литературе, а также в этнографических и научных текстах. В бытовом общении данные лексемы служат для называния предметов одежды, описания внешнего вида и оценки человека. Они включены в повседневный языковой оборот и сохраняют связь с традиционными представлениями о внешнем облике женщины. Особое значение эта лексика приобретает в фольклоре. В устном народном творчестве элементы одежды часто получают метафорическое и символическое значение, становясь характеристикой внешности, достоинства или статуса персонажа. Одежда в этом случае выступает знаком женственности, чести, принадлежности к определенному социальному слою или жизненному этапу.

В художественной литературе лексика женской одежды выполняет изобразительно-выразительную функцию. С ее помощью создаются национально окрашенные образы, передается атмосфера эпохи и углубляется характеристика персонажей. В научных и

этнографических текстах эта лексика, напротив, выполняет терминологическую функцию, обеспечивая точность описания традиционной культуры. Тем самым функционально-коммуникативные особенности данной лексики свидетельствуют о ее многогранности и устойчивой значимости в различных дискурсивных практиках.

Роль лексики в сохранении культурной памяти. Лексика является важнейшим инструментом сохранения и передачи культурной памяти народа. Через язык фиксируются традиции, нормы, знания и представления, которые переходят от поколения к поколению. По мнению Е. С. Кубряковой, язык выступает механизмом хранения и трансляции культурного опыта [6].

В этом контексте лексика женской одежды играет особую роль, так как она непосредственно связана с материальной и духовной культурой кыргызов. Названия элементов одежды сохраняют сведения о способах изготовления, правилах ношения, символике и социальном назначении предметов. Они отражают исторические этапы развития общества и культурные трансформации. Особую значимость данная лексика приобретает в условиях глобализации. Многие традиционные наименования постепенно вытесняются современными или заимствованными словами, вследствие чего возрастает необходимость их описания, систематизации и популяризации. Изучение такой лексики способствует сохранению этнокультурной идентичности и поддержанию преемственности поколений. Следовательно, исследование лексики женской одежды важно не только для лингвистики, но и для культурологии, этнографии и исторической памяти народа. Эта тематическая группа выступает носителем этнокультурного наследия и подтверждает тесную связь языка, культуры и общественного развития [6].

Проведенное исследование показало, что лексика женской одежды кыргызов представляет собой сложную и многоуровневую систему с ярко выраженной этнолингвистической спецификой. Ее формирование обусловлено историческими, природно-географическими и социокультурными факторами, что определяет тесную связь данной лексической группы с традиционным образом жизни кыргызского народа. Установлено, что лексика женской одежды отражает важнейшие элементы национальной культуры: традиции, социальную структуру и мировоззрение этноса. Через языковые единицы фиксируются представления о статусе, возрасте, семейном положении и роли женщины в традиционном обществе. Особую значимость имеет то, что рассматриваемая лексика выполняет не только номинативную, но и культурно-символическую функцию. Она является носителем этнокультурной информации и важным фрагментом языковой картины мира кыргызского народа. Ее семантическая структура включает как прямые, так и переносные значения, что позволяет рассматривать ее как средство репрезентации культурных смыслов. Функциональный анализ показал, что лексика женской одежды активно используется в бытовом общении, фольклоре, художественной литературе и научных текстах. Во всех этих сферах она способствует передаче культурных и социальных значений. Важную роль эта лексика играет и в сохранении культурной памяти: ее изучение и систематизация способствуют поддержанию этнокультурной идентичности в условиях современных культурных изменений.

Таким образом, исследование тематической группы лексики, связанной с женской одеждой кыргызов, позволяет глубже понять закономерности развития языка, особенности национальной картины мира и взаимосвязь языка, культуры и мышления. Перспективы дальнейших исследований связаны с сопоставительным изучением лексики одежды у тюркских народов и анализом трансформации данной лексики в современном языковом пространстве.

Список литературы:

1. Телия В. Н. Русская фразеология. М., 1996.
2. Маслова В. А. Лингвокультурология. М., 2001.
3. Абдыкеримова С. Кыргызский национальный костюм. Бишкек, 2010.
4. Реформатский А. А. Введение в языкознание. М., 2007.
5. Касымалиев Т. Кыргызская культура. Бишкек, 2015.
6. Кубрякова Е. С. Язык и знание. М., 2004.
7. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. М., 2004.
8. Сыдыкбаева М. Кыргыз тили. Бишкек, 2020.
9. Давлетов С. Кыргыз тилинин лексикологиясы. Бишкек, 2008.
10. Жапаров Ш. Кыргыз тили. Бишкек, 2007.
11. Карасаев Х. Кыргыз тилинин сөздүгү. Бишкек, 2011.
12. Топоров В. Н. Этнолингвистика. М., 2005.
13. Степанов Ю. С. Константы. М., 2001.

References:

1. Teliya, V. N. (1996). Russkaya frazeologiya. Moscow. (in Russian).
2. Maslova, V. A. (2001). Lingvokul'turologiya. Moscow. (in Russian).
3. Abdykerimova, S. (2010). Ky'rgy'zskij nacional'ny'j kostyum. Bishkek.
4. Reformatskij, A. A. (2007). Vvedenie v yazy'koznanie. Moscow. (in Russian).
5. Kasymaliev, T. (2015). Ky'rgy'zskaya kul'tura. Bishkek.
6. Kubryakova, E. S. (2004). Yazy'k i znanie. Moscow. (in Russian).
7. Axmanova, O. S. (2004). Slovar' lingvisticheskix terminov. Moscow. (in Russian).
8. Sydykbaeva, M. (2020). Ky'rgy'z tili. Bishkek.
9. Davletov, S. (2008). Ky'rgy'z tilinin leksikologiyasy'. Bishkek.
10. Zhaparov, Sh. (2007). Ky'rgy'z tili. Bishkek.
11. Karasaev, X. (2011). Ky'rgy'z tilinin sozdygy'. Bishkek.
12. Toporov, V. N. (2005). E'tnolingvistika. Moscow. (in Russian).
13. Stepanov, Yu. S. (2001). Konstanty'. Moscow. (in Russian).

Поступила в редакцию
07.04.2026 г.

Принята к публикации
17.04.2026 г.

Ссылка для цитирования:

Жумабекова Б. А. Этнолингвистические характеристики лексики женской одежды кыргызов // Бюллетень науки и практики. 2026. Т. 12. №6. С. 672-678. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/127/84>

Cite as (APA):

Zhumabekova, B. (2026). Ethnolinguistic Characteristics of the Vocabulary of Kyrgyz Women's Clothing. *Bulletin of Science and Practice*, 12(6), 672-678. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/127/84>